

# DORFBLÄTTLI BIRRWIL



Nr. 7 / Juli 2024 • 48. Jahrgang

## Gemeindenachrichten

### Publikationen Baubewilligungen

- keine

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung am Bundesfeiertag

Die Gemeindeverwaltung Birrwil bleibt vom **Mittwoch, 31. Juli 2024, ab 17.00 Uhr bis Freitag, 2. August 2024 geschlossen.**

In dringenden Fällen steht Ihnen zwischen 8.00 Uhr und 9.00 Uhr ein Pikettdienst für Todesfälle unter der Telefonnummer 062 765 06 60 zur Verfügung.

Ab Montag, 5. August 2024, steht Ihnen die Gemeindeverwaltung wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung. Der Gemeinderat und die Mitarbeiter der Gemeinde Birrwil wünschen Ihnen einen schönen 1. August.

### Orientierung Projektauflage Neugestaltung Knoten Köbiareal

Am 14. August 2024, 18.00 Uhr, Mehrzweckhalle Birrwil, wird über die Planaufgabe der Neugestaltung Knoten Köbiareal orientiert. Nebst dem zuständigen Gemeinderat werden die Projektverantwortlichen des Kantons vor Ort sein.

### Abfallentsorgung

Im Klärbecken wurden wieder vermehrt Damenhygieneartikel gefunden. Diese können die

Pumpen verstopfen und zu erheblichen Schäden führen. Dürfen wir Sie bitten, die Damenhygieneartikel nicht das WC runterzuspülen, sondern mit dem regulären Kehricht zu entsorgen.

### Abwasserverband Region Hallwilersee: Stelleninserat

Der Abwasserverband Hallwilersee betreibt für neun Gemeinden mit rund 19'000 Einwohner/-innen eine regionale Abwasserreinigungsanlage. Weitere Informationen finden Sie unter [www.ara-hallwilersee.ch](http://www.ara-hallwilersee.ch).

**Aufgrund der Pensionierung** des heutigen Stelleninhabers **suchen wir auf den 1. März 2025** oder nach Vereinbarung eine/n **Klärwärter/-in (60% - 100%)**

### Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:

- Technischer Unterhalt und Werterhaltung an den Anlagen
- Kontrolle und Steuerung der Anlage via Prozessleitsystem
- Laborarbeiten
- Diverse Reinigungs- und Umgebungsarbeiten
- Pikettdienst

### Wir wenden uns an eine Person mit folgendem Profil:

- Ausbildung in einem handwerklichen

# grafsanitär

**Graf Sanitär GmbH**

Feldstrasse 6

5725 Leutwil

**Sanitäre**

062 777 46 46

**Um- und Neubauten**

079 208 48 53

**Werkleitungsbau**

[www.graf-sanitaer.ch](http://www.graf-sanitaer.ch)

**Boilerentkalkungen**

---

# S T A D L E R

---

## ARCHITEKTEN AG

---

**Für alle Ihre Baufragen sind wir Ihr kompetenter**

## **Partner!**

Mit total sechs Mitarbeitern und modernsten EDV-Anlagen lösen wir alle mit dem Bau zusammenhängenden Aufgaben.

Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Gespräch, wir finden für Sie die entsprechende Lösung.

---

Dinkelhof 8

---

5706 Boniswil

---

[www.stadler-architekten.ch](http://www.stadler-architekten.ch)

---

---

Tel 062 767 60 20

---

Fax 062 767 60 29

---

[info@stadler-architekten.ch](mailto:info@stadler-architekten.ch)

---

Beruf (Elektromechaniker oder Verwandten Beruf) mit einigen Jahren Berufserfahrung

- EDV- Erfahrung (Prozessleitsystem, MS-Office etc.)
- Gute körperliche Verfassung
- Einsatzbereitschaft auch ausserhalb der normalen Arbeitszeit

#### **Wir bieten:**

- Verantwortungsvolle Tätigkeit in kleinem Team
- Flexibles Arbeitszeitmodell
- Attraktiver Arbeitsplatz
- Anstellung im Rahmen des Personalrechts des Kantons Aargau

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihr **vollständiges Bewerbungsdossier bis 31. Oktober 2024** an: Abwasserverband Hallwilersee, c/o Eduard Frey, Delle 351, 5705 Hallwil, alternativ online an [efr@bluewin.ch](mailto:efr@bluewin.ch).

Weitere Auskünfte erteilen der Präsident des Abwasserverbandes Region Hallwilersee, Eduard Frey (062 777 57 57) und der Klärwerkmeister, Rolf Schneider (062 777 18 26).

## **Jugi Birrwil**

### **Jugireise 2024**

Am Samstag, den 25. Mai 2024, starteten wir mit zahlreichen Jugikindern unsere Jugireise. Um 9.00 Uhr stiegen alle, voller Motivation und Elan, in den Zug. Mit Zug und Bus ging es nach Lieli, denn unser Ziel war der Wendelhof. Auf dem Weg vom Bus zum Hof kam die Sonne hinter den Wolken hervor, und so machten wir eine kleine Verschnaufpause und genossen das Znüni. Danach war es nicht mehr weit bis zum Ziel. Die Lamas und Alpakas erwarteten uns auf einem kleinen Hügel. Die Jugikinder bekamen eine kurze Einführung, wie die Lamas und Alpakas auf dem Hof leben. Die Kinder waren so

begeistert, dass sogar gefragt wurde, wie teuer denn ein Lama sei. Danach ging es aber zu den flauschigen Tierchen, die uns auf der Wanderung begleiteten. Die Jugikinder bildeten Dreiergruppen und durften sich ein Lama oder Alpaka aussuchen, welches sie dann auf der Wanderung führen durften. Um sich besser kennenzulernen, liefen sie auf dem Hof ein paar Runden. Es ging los und die Kinder sorgten sich für eineinhalb Stunden um ihre vierbeinigen Gefährten. Wir liefen auf Strassen, über Wiesen und durch den Wald, bis wir wieder beim Hof ankamen. Beim Hof angekommen, fiel der Abschied schwer. Die Kinder streichelten die Tiere ein letztes Mal, verabschiedeten sich von den Alpakas und Lamas und brachten sie anschliessend zurück in den Stall.

Nicht weit entfernt vom Hof war dann bei einer Burgruine unsere Brätistelle. Die Jugikinder konnten es kaum erwarten zu essen und sich bei der Burg auszutoben. Nach dem Mittagessen hiess es Rucksack packen und sich auf den Rückweg machen. Wir brauchten ein wenig länger als geplant, bis wir zurück in Birrwil waren. Leider fuhr der Bus an der Haltestelle an uns vorbei. Anstatt eine Stunde zu warten, entschieden wir uns zum Bahnhof zu laufen. Am Bahnhof mussten wir nicht lange warten bis der Zug kam. Glücklicherweise kamen wir in Birrwil an und verabschiedeten uns.



## **Berbuier Chor**

### **Jubilaren bei an der GV vom 4. April 2024**

An der Generalversammlung des Berbuier-Chor im April freute sich Präsident Pius Lang unse-



# IMAYA

PRAXIS FÜR KOMPLEMENTÄRTHERAPIE

## **Wo Menschen in guten Händen sind**

Ich begleite Sie individuell, empathisch und ganzheitlich auf Ihrem Weg zu Gesundheit und Wohlbefinden.

Doris Scheidegger

Dipl. Fussreflex- & Reflexzonentherapeutin

Krankenkassen anerkannt

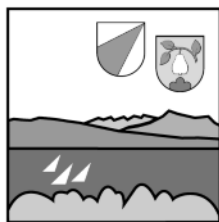
Birrwil & Lenzburg • [www.imaya.ch](http://www.imaya.ch) • 079 902 27 06

# HAIRPOINT

**DAMEN + HERREN COIFFEUR SABINE CARUSO**

**Mer freue euis of Sie!**

Hombergstrasse 4, 5712 Beinwil am See, [www.hairpoint.ch](http://www.hairpoint.ch), [info@hairpoint.ch](mailto:info@hairpoint.ch), Telefon 062 771 30 77



## **Handwerk - Gewerbe - Dienstleistung im Dorf**

Gute Adressen sind Geschäfte vom örtlichen  
Handwerker & Gewerbeverein Beinwil am See / Birrwil  
[www.hgvbeinwil.ch](http://www.hgvbeinwil.ch)

**Uns gehen die Ideen nicht aus**

rer Rita Leutwiler zum Jubiläum für 70 Jahre aktiv singen zu gratulieren. Seit dem 5. Februar 1954 hat sie kaum eine Chorprobe verpasst und unterstützt den Chor immer noch mit ihrer Altstimme.



Pius war dann überrascht, als die anderen Vorstandsmitglieder ihm auch Glückwünsche zu 25 Jahren Präsidium überbrachten.



Unsere Dirigentin Slava Kästli übt mit uns 15 Chormitgliedern jeden Donnerstagabend im Vereinslokal. Unser Liedgut ist so vielfältig und wir Sängerinnen und Sänger freuen uns immer wieder über den feinen Chorklang!

### **Unsere nächsten Aktivitäten:**

Am **24. August 2024** steht unsere **Vereinsreise** auf dem Programm.

Eine Woche später am **31. August 2024** präsentieren wir uns am **Dorfmarkt**.

Am **24. November 2024** singen wir in der **Kirche Birrwil** im Gottesdienst.

Singen im Chor:  
Bringt Freude ins Leben  
Beglückt den Sinn  
Ist Nehmen und Geben  
Ist ein Gewinn

Sing mit uns, jeden Donnerstag, 20.00 Uhr im Vereinslokal, Mehrzweckhalle

### **Theatergruppe**

#### **Theaterreise 2024 nach Hamburg**

Damit wir möglichst viel vom Tag hatten, sammelten wir uns ziemlich unausgeschlafen um 4.30 Uhr bei der Seebrise. Nach einer verregneten Fahrt mit dem Merz-Car und einer Stärkung am Flughafen starteten wir pünktlich in Richtung Hamburg. In Hamburg angekommen, stellten wir unser Gepäck im Hotel ein und begaben uns zum Hafentempel. Bis wir die ersten berühmten Fischbrötchen geniessen konnten, mussten wir uns gedulden. Der Tagesablauf in Hamburg ist ganz speziell. Die Kneipen öffnen erst um 10.30 Uhr. Frisch gestärkt und einigermaßen ausgeruht, starteten wir zu einer Stadtrundfahrt. Obwohl die Reiseleiterin viel Interessantes zu erzählen hatte, nickten die meisten von uns ein. Aber wir hatten trotzdem einen ersten Eindruck von dieser schönen Stadt. Bei der geführten Wanderung «Sex- und Kriminalitätstour» haben wir aber alle aufmerksam zugehört, wusste doch der sehr humorvolle Guido so vieles aus alten und aktuellen Zeiten im berühmten St. Pauli zu berichten. Von der berühmten Davidswache bis zum Boxkeller und dem alten Lokal "Zum Silbersack" zeigte er uns einiges, was wir unbedingt genauer ansehen sollten. Nach dem nahrhaften, gutbürgerlichen Nachtessen genossen wir jedes auf seine Art die erste Nacht.

Die Hafentour war einer der Höhepunkte unserer Reise. Die riesigen Frachtschiffe mit ihren Containern, die grossen privaten Yachten

**pflge  
privat.ch**



## **Private Pflegedienstleistung**

- Allgemeine Kranken- und Gesundheitspflege zu Hause
- Grundpflege, Behandlungspflege, Prävention und Beratung
- Wundbehandlung  
Begleitung und Pflege von Schwerkranken und Behinderten
- Palliativpflege
- Fusspflege/Pedicure
- **Krankenkassen anerkannt**

**Branka Wernli • Wannefeld 12 • 5708 Birrwil**

Telefon 079 441 46 15 • info@pflgeprivat.ch • www.pflgeprivat.ch



**Fassadenbau**

**Grütter  
Bedachungen AG**

**Bauspenglerei**

5712 Beinwil am See  
Telefon 062 771 13 59  
Telefax 062 771 22 46  
www.gruetter-bedachungen.ch

**Wir bedanken uns  
ganz herzlich  
bei unseren Inserenten  
für die Unterstützung.**

**Dora Portmann**



**Nähatelier**



Seetalstrasse 76  
5708 Birrwil  
Tel. 062 772 12 21

**Änderungen  
Reparaturen  
Neuanfertigungen  
Vorhangservice  
Beratung**

und, und, und... (alles aufzuzählen würde den Rahmen unseres Reiseberichts sprengen) sind wirklich beeindruckend. Die anschliessend freie Zeit verbrachten wir nach Lust und Laune. Läden, in der Strandbar etwas essen usw. Der Abend gehörte dem Besuch im Miniatur-Wunderland unter dem Motto «Grosse Pötte & kleine Züge». Das hiess: eine stündige Hafenumrundfahrt mit einer Barkasse und nachher der Besuch des Wunderlandes. Auch hier kamen wir aus dem Staunen nicht heraus. All diese Miniaturstädte, Hafen, Flughafen, unglaublich! Da waren wahre Künstler am Werk. Um diese vielen Eindrücke zu verdauen, beendeten wir den Tag in der hoteleigenen Bar in luftiger Höhe. Den Samstag starteten wir mit einem Spaziergang durch den Elbtunnel. Dieser ca. 500 Meter lange Tunnel führt unter der Elbe zum Hafengebiet namens Steinwerder. Für die Hafenarbeiter war der Tunnel wichtig, um zur Arbeit zu gelangen. Wir mussten nicht zur Arbeit. Im Gegenteil: Aussicht geniessen, füttern, plaudern und beim Imbiss Bier, Wein oder anderes trinken und Fischbrötchen essen war unser Ziel. Den Rest des Tages haben wir wieder individuell gestaltet. Einige besuchten eine Strandbar, andere den Michel und genossen die Aussicht vom Turm. Auch die Elbphilharmonie mit ihren langen Rolltreppen fand Anklang. Den letzten Abend verbrachten wir zusammen beim Pizzaessen. Die Unermüdlichen genossen nochmals eine letzte St. Pauliturm um noch die letzten von Guido empfohlenen Sehenswürdigkeiten zu besuchen. Am Sonntagmorgen packten wir unsere Koffer und fuhren zurück zum Flughafen. Fazit dieser Reise: Hamburg ist lebendig, schön und immer wieder einen Besuch wert. Wir haben noch lange nicht alles gesehen.



# Ihr regionaler Partner für Elektroinstallationen in Lenzburg und Boniswil

Massgeschneidert, persönlich, in Ihrer Nähe

[www.swl.ch/elektro](http://www.swl.ch/elektro)

Lenzburg Tel. +41 62 885 75 60 | Boniswil Tel. +41 62 885 76 10



## Baumann Holzbau-Innenausbau AG



Umbauplanung  
Bauleitung  
Zimmerei  
Schreinerei  
Schlosserei



Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · 062 771 08 47 · [www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)

## Märtgruppe

### Letzter Märt vor der Sommerpause – Samstag, 6. Juli 2024

Am Samstag, 6. Juli 2024 ist wieder Märt. Nach ukrainischen Spezialitäten, Burger, Riz Casimir, echten Birrwiler Bratwürsten und einem Weltbuffet - zubereitet von Flüchtlingen und in Zusammenarbeit mit Impuls Zusammenleben aargau Süd im Rahmen des letzten Märts – geht unsere kulinarische Weltreise diesen Samstag weiter, wir freuen uns auf türkische Spezialitäten von Ayse Kitziltas. Dass sie eine unheimlich gute Bäckerin ist, wissen alle, die bereits ihre Linzertorten, ihre Brötchen oder eine ihrer anderen Gebäckspezialitäten probiert hat. Umso gespannter sind wir, mit was sie uns zum Zmittag verwöhnen wird.



Auch musikalisch gibt es an diesem Märt wieder eine Premiere. Das Duo, Zbyni und Jacqueline Steiner, wird den letzten Märt vor der Sommerpause mit Gesang und Gitarre begleiten.

### Die restlichen Märtdaten im 2024

- 31. August 2024
- 14. September 2024
- 28. September 2024
- 16. November 2024 (Härdöpfumärt von 11.00 bis 15.00 Uhr)

Nicht nur kulinarisch, auch sonst war im Mai und Juni bereits einiges los am Märt. Zu Beginn der Saison fand der Setzlingsmärt statt. Auch wenn in diesem Jahr aufgrund des Wetters nicht alle Pflanzen gleich gut wachsen

wollten und die Schnecken ganz klar im Vorteil waren, hat auch diesmal wieder junges Gemüse in vielen verschiedenen Sorten den Besitzer gewechselt und darf jetzt in anderen Gärten Wurzeln schlagen. Am gleichen Märt hat der Vogel- und Naturschutzverein gemeinsam mit den Kindern Wildbienenhotels gebaut und über insektenfreundliche Stauden aufgeklärt, die auch gleich erworben werden konnten.

FredyPi hat den Märt am 25. Mai 2024 musikalisch begleitet und uns in die richtige Stimmung für die anschliessende GV gebracht, an der sich alle bisherigen Vorstandsmitglieder wieder zur Wahl gestellt haben und bestätigt wurden. Sehr dankbar sind wir, dass auch Barbara Härrli sich weiterhin als Präsidentin zur Verfügung stellt und so massgeblich zum Erhalt des Dorfmärts beiträgt. Wir wissen, wie viel Herzblut und Aufwand in der Organisation jedes einzelnen Märts steckt und, dass das nicht selbstverständlich ist.

Am 8. Juni 2024 fanden sich am Floh- und Kleider(tausch)märt wieder viele Hobbyhändler auf dem Dorfplatz. Insbesondere die jungen Händler nutzten die Chance das eine oder andere Spielzeug zu verkaufen und so ihr Sackgeld aufzubessern, was gleich am Märt wieder investiert wurde. Am letzten Märt im Juni standen Flüchtlinge, Kinder und Jugendliche im Mittelpunkt. Verschiedene Vereine haben sich vorgestellt, während Impuls Zusammenleben – wie bereits im letzten Jahr – gemeinsam mit Flüchtlingen unterschiedlicher Herkunft, ein Weltbuffet mit den unterschiedlichsten Spezialitäten zubereitet hat.

## Naturschutzverein Birrwil

### Im wunderschönen Monat Mai

Turnusgemäss durften wir am **2. Mai 2024** die **Natur- und Vogelschutzvereine Oberes Wynental mit Böju und Berbu zum jährlichen Regiotreffen** einladen. Erster Halt auf der Wanderung vom Dorfplatz zur Waldhütte war der



## Sorgen Sie vor.

Jetzt für morgen.

**Stephan Wicky**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 767 90 07, [stephan.wicky@mobiliar.ch](mailto:stephan.wicky@mobiliar.ch)

**Agentur Seengen**  
Poststrasse 1, 5707 Seengen  
[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

die **Mobiliar**

1636/118

**"Der Spiegelberg, jetzt in der alten Spiegeli ...!"**

**Spiegelberg Home & Spiegelberg Verlag**  
Seetalstrasse 37 in 5708 Birrwil 062 772 01 70  
[www.jeder-hat-seine-geschichte.com](http://www.jeder-hat-seine-geschichte.com)



neu sanierte Weiher im Altmooß beim Boliwäldli. Die beiden Exkursionsleiter Urs Mathys und Christoph Flory hatten vier Aufgaben bereitet: Mit Fangnetz und Becherlupe die Fauna im älteren Weiher, im folgenden Bachabschnitt, im neuen Weiher und im folgenden Bachabschnitt im Boliwäldli zu erforschen. Im Bild werden die Ergebnisse diskutiert.



Weiter ging es entlang der Orchideenwiese beim ehemaligen Scheibenstand. Unterwegs und beim anschliessenden Imbiss wurden eifrig Informationen und Erfahrungen ausgetauscht. Am **22. Mai 2024** haben dann **Kinder** unter der Anleitung von Urs Mathys am **neuen Weiher im Altmooß** eine deutlich reichere Fauna vorgefunden mit vielen Kaulquappen, Libellen, Ruderwanzen, Wasserläufern. Auch die Flora ist erwacht, viele Hartriegel haben uns erinnert, dass sie durchaus invasiv sind, wenn auch keine Neophyten.

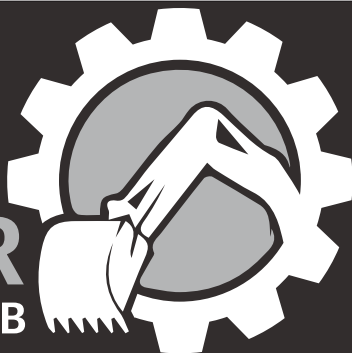


Mit Hacken haben wir Kontakt aufgenommen. Am 11. Mai 2024 war Setzlingsmarkt auf der Dorfwiese und wir mit dem LSVH dabei mit der Wildbienenhotel-Bastelwerkstatt für Kinder und dem Verkauf von insektengerechten Blütenstauden.



# HUWILER MASCHINENBETRIEB

5708 BIRRWIL



**HUWILER-MASCHINENBETRIEB.CH**

*zoom-zoom*

**Den neuen Mazda MX-30 testen! 100% Elektro!**



DER NEUE  
MAZDA MX-30



## Garage Steiner Birrwil

Mail: [info@garage-steiner.ch](mailto:info@garage-steiner.ch)

[www.garage-steiner.ch](http://www.garage-steiner.ch)

Tel: 062 772 11 53



## Argovia Immobilien

«persönlich, professionell,  
engagiert, zuverlässig»

- Verkauf und Vermietung
- Professionelle Vermarktung
- Verwaltung
- Beratung

Argovia Immobilien GmbH  
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See  
[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)  
062 765 54 11

Daniel Amsler

Thomas Amsler



Etliche Besucher/innen haben angemerkt, dass sie in ihrem Garten schon solche Pflanzen haben, was uns natürlich sehr freut.

Am 18. Mai 2024 fuhren wir nach Rottenschwil, wo im linken Teil der Reuss das Wasser fliesst, im rechten Teil, abgetrennt durch Inseln, der **Flachsee** liegt. Dort wurden wir von Daniel Kleiner und Barbara Kyburz, Ornithologische Arbeitsgruppe Reusstal OAR, begrüsst und auf eine Wanderung mitgenommen. Lea Erler vom NVV Beinwil am See war mit uns dabei und gibt hier, herzlich verdankt, ihren **Bericht**:

Die Wintergäste am Flachsee, vor allem Enten, sind bereits Ende Februar wieder nach Norden in ihre Brutgebiete zurückgefliegen. Nur einzelnen schwarz-weissen Reiherenten kann man noch begegnen. Jetzt erlebt man vor allem Vögel, die bei uns ihre Jungen aufziehen, die entweder ganzjährig hier leben oder schon aus ihrem Winterquartier wieder eingetroffen sind. Das Leitungsteam berichtete mit Sachkenntnis spannende Einzelheiten über bekannte Vögel wie die Amsel oder den Graureiher, aber auch über die Mönchsgrasmücke, deren lebhafter Gesang zurzeit überall auch im Siedlungsgebiet zu hören ist. Hoch am Himmel kreiste ein Weissstorch, auf dessen Horst sein Partner mit einem Jungen thronte. Rotmilane zogen langsam ihre Runden und äugten nach Futter, Würmern und Mäusen, auf den frisch gemähten oder gepflügten Flächen. Ein Schwarzmilan, der den Winter im Süden verbringt und sich von Fisch und Aas ernährt, gesellte sich dazu.

Rauchschwalben, die als Insektenfresser im Winter ihre Nahrung im Süden finden, belebten mit ihrem feinen Zwitschern den Himmel. Auf dem Wasser des Flachsees konnte man durch eines der mitgeführten Fernrohre begeisternde Details entdecken. (Bilder 6,7) Da fütterte eine grosse Mittelmeermöwe ihr Junges, das noch im braunen Daunenkleid am Boden sass und nach Futter bettelte. Nebenan auf der kleinen Kiesinsel, umgeben von Wasserpflanzen, bewegten sich zwei Kiebitze mit ihren neckisch anzusehenden spitzen Federn auf dem Kopf, auch sie sind nur im Sommerhalbjahr zum Brüten bei uns. Einige Kormorane platzierten sich auf einem Baumstamm und hielten nach Fischen Ausschau. Sie müssen nach einem Tauchgang ihr Gefieder jeweils wieder an der Luft trocknen lassen. Häufig, aber auch schön anzusehen sind Stockenten und Graugänse. Sie ernähren sich von Pflanzlichem. Die schwarzen Blesshühner, Bucheli oder Taucherli genannt, füttern damit ihre Jungen, benötigen selbst aber, wie auch die Haubentaucher, tierische Nahrung in Form von Muscheln. Ganz besondere Highlights zeigten sich im Schilf. Hier ist der Lebensraum für den Drosselrohrsänger, der sich auf einer Schilfspitze als lauter Sänger präsentierte. Dezent und weniger gut zu orten hörte man den Ruf des Rohrschwirls, weil er sich während des Gesangs rundum dreht mit offenem Schnabel. Dagegen verweilte ein Rohrammer-Männchen ausgiebig lange und schön zu beobachten auf einer kleinen Aussichtswarte im Schilfsaum.





## **Öffnungszeiten**

Dienstag bis Sonntag jeweils  
von 10.00 bis 23.00 Uhr

## **Montag Ruhetag**

- Wechselnde Tages-/Wochenmenüs
  - Saisonale Karte
  - Feiern und Bankette

alle Informationen finden Sie unter  
**[www.restaurant-seebrise.ch](http://www.restaurant-seebrise.ch)**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Seebrise-Team

Restaurant Seebrise, Seetalstrasse 28, 5708 Birrwil  
**Telefon 062 772 11 16**



Im Restaurant Hecht an der Brücke bei Rotenschwil konnten wir uns erholen und unsere Kehlen befeuchten. Am 1. Juni 2024 schliesslich besuchten wir die Vogelpflegestation Unteres Seetal in Lenzburg. Jacqueline Lehn, die Pflegeverantwortliche, begrüsst uns unter dem Vordach der mächtigen Schlossscheune am Fuss des Schlosshügels Lenzburg. Das Wichtigste vorneweg: Wenn man einen verletzten Vogel findet, kann man die Beratung unter 076 502 71 30 anrufen. Oder unter: <https://www.vogelpflege-unteresseetal.ch/> den Link: <https://www.vogelwarte.ch/modx/de/voegel/ratgeber/vogel-gefunden/entscheidungshilfe> finden. Die eigentliche Pflegestation besteht aus einem Holzpavillon, der im Innern der Scheune aufgebaut ist.



Dort werden Vögel, die leicht verletzt sind oder vom Tierarzt behandelt und ihnen zur Pflege übergeben worden sind gefüttert, sauber und warm gehalten, zu gegebener Zeit in Aussen-

volieren gebracht und schliesslich wieder in die Freiheit entlassen. Es war sehr eindrücklich zu sehen, mit welcher Hingabe gearbeitet wird, auch administrativ, gilt es doch, unzählige Anforderungen des Tierschutzgesetzes zu erfüllen. Trotz allem: Anstatt Vogelpflegestationen auszubauen ist es sinnvoller und wirksamer, Fenster vogelgerecht zu planen und zu bauen. Und die Zahl der Katzen nicht übermässig gross werden zu lassen, oder die Katzen im Haus behalten, besonders in der Zeit, in welcher die Jungvögel das Fliegen lernen.

## Verkehrsverein

### Lesezirkel

#### Schicksal und Selbstfindung

Mit *Das Pferd im Brunnen* (Valery Tscheplanowa) und *Prima Facie* (Suzie Miller) hatten sich die Lesezirkel-Teilnehmerinnen keine leichte Kost ausgesucht. «Schwermütig», «deprimierend» und manchmal auch ein bisschen «verwirrend», so wurde der Roman *Das Pferd im Brunnen* (Valery Tscheplanowa) empfunden, der das Leben von vier Frauengenerationen porträtiert. *Prima Facie* (Suzie Miller) hatten zwar noch nicht alle gelesen, aber es löste doch eine kurze Diskussion über die Unvollkommenheit von Rechtssystemen aus. Auch die beiden neu ausgewählten Romane erzählen über Schicksale und laden dazu ein, über den Wert des Lebens und die Macht der Wahl nachzudenken.

Salman Rushdie befand sich bereits im Exil, als die Erstausgabe seines Buches *Harun und das Meer der Geschichten* erschien. Im Klappentext zur Erstausgabe heisst es deshalb: Es «ist vordergründig ein Märchen, eine Gutenachtgeschichte für seinen Sohn Zafar, aber es ist auch eine Parabel auf die schwierige Situation des Autors selbst». In Matt Haigs *Die Mitternachtsbibliothek* erhält Nora Seed die Chance,



2024

Jugendarbeit BeiBi  
Livia: 079 926 44 08  
Prakti: 079 529 96 64

# JULI

**Mittwoch, 3. Juli**


von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff  
von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

**Freitag, 5. Juli - Sommer-Party**


von 17:30 - 21.30 Uhr - Abendtreff für alle



## SOMMERPAUSE



Vom 8. Juli bis 11. August ist die Jugendarbeit in der Sommerpause, weshalb der Jugendraum in diesem Zeitraum geschlossen bleibt. Wir wünschen euch schöne & erholsame Sommerferien!



Spezielle Events im Juli:

→ FR, 05. Juli - Sommer-Party im Jugi für alle ab der 5. Klasse




Wir wünschen schöne Sommerferien!



vjf



KANTON AARGAU

Aktuelle Infos zu dem Monatsprogramm findest du unter:  
 [www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch](http://www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch)  
 Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil  
 [www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil](https://www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil)



JUGEND  
ARBEIT

Beinwil a. S. – Birrwil

die unendlichen Möglichkeiten ihres Lebens zu erkunden. Aber wird sie glücklicher werden, wenn sie alles ungeschehen machen kann, was sie bereut?

### Nächster Lesezirkel:

Donnerstag, 22. August 2024, 20.00 Uhr  
Schul- und Gemeindebibliothek

### Details zu den Büchern:

- Harun und das Meer der Geschichten  
Salman Rushdie  
(Penguin 2019 / 256 Seiten)
- Die Mitternachtsbibliothek  
Matt Haig  
(Droemer 2023 / 320 Seiten)

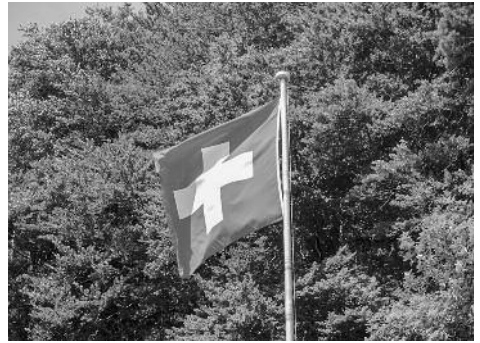


Auch beim letzten Treffen gab es wieder interessante Lese-Tipps:

[www.verkehrsverein-birrwil.ch/Anlaesse/Lesezirkel/](http://www.verkehrsverein-birrwil.ch/Anlaesse/Lesezirkel/)

Für die Teilnahme am nächsten Lesezirkel müssen Sie die aktuell ausgewählten Romane nicht gelesen haben. Sie sind immer herzlich eingeladen, an der Gesprächsrunde teilzunehmen. Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind.

## Bundesfeier - Den 1. August gemeinsam feiern



Sie rückt immer näher: Die alljährliche Bundesfeier, die vor der Mehrzweckhalle stattfindet – oder bei nasser Witterung im Feuerwehrlokal. Die Feierlichkeiten beginnen bereits am Mittwoch, den 31. Juli 2024, um 18.00 Uhr mit einem gemütlichen Beisammensein in der «Klein-Brand-Bar», organisiert von der Feuerwehr Birrwil. Neben kühlen Getränken werden auch Bratwürste und Hot Dogs angeboten.

Nach dem Besuch der «Klein-Brand-Bar» bleibt genügend Zeit, sich zu erholen, denn der Höhepunkt der 1.-August-Feier beginnt erst am frühen Abend des Bundesfeiertags: Ab 18.30 Uhr heissen die Mitglieder des Damenturnvereins und des Turnvereins alle Gäste in der Festwirtschaft willkommen. Für das leibliche Wohl wird mit feinen Älplermagronen mit Apfelmus und/oder Gluschtigem vom Grill gesorgt. Um 19.30 Uhr wird das Brass Ensemble Birrwil ein kleines Konzert geben und somit für musikalische Unterhaltung sorgen.

Der offizielle Festakt beginnt um 20.30 Uhr mit einer Festrede von Laurenz Pirchl, gefolgt von der Landeshymne, begleitet vom Brass Ensemble Birrwil. Gegen 22.00 Uhr startet dann der traditionelle Lampion- und Fackelzug zum Höhenfeuer im Falken.

Die Organisatoren bitten darum, während des Festaktes auf das Abbrennen von Feuerwerk zu verzichten. Der Ausklang des Abends findet in



# WALD HÜTTEN FEST BIRRWIL

**17. AUGUST 2024 AB 11.00 UHR**

---

Bediente Festwirtschaft der Feuerwehr

---

Schweinebubenbraten mit Pommes Frites und Salat / Würste vom Grill / Hot Dog

---

15.00 Uhr öffentliche EINSATZÜBUNG der Feuerwehr Birrwil mit der

---

Stützpunktfeuerwehr Oberwynental

---

Anschliessend gemütliche Festwirtschaft mit Nachtessen

---

Hüpfburg mit Wasser

---

Wir freuen uns auf Euch  
Feuerwehr Birrwil

der Festwirtschaft statt, kulinarisch verwöhnt von Damenturnverein und Turnverein. Gemeinderat, Feuerwehr, Damenturnverein, Turnverein, Brass Ensemble MG Birrwil und Verkehrsverein freuen sich auf ein frohes Fest mit der ganzen Gemeinde und laden alle herzlich ein, Teil dieser schönen Tradition zu sein. Eine Programmübersicht finden Sie auch auf der Einladung, die diesem Heft beigelegt ist. Sollte es Änderungen geben, werden diese auf der Website des Verkehrsvereins ([www.verkehrsverein-birrwil.ch](http://www.verkehrsverein-birrwil.ch)) publiziert.



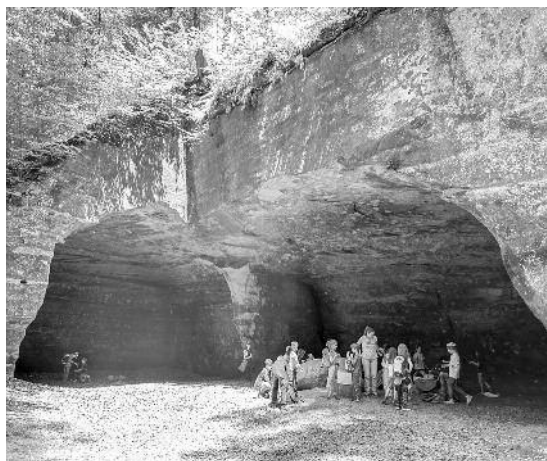
*Eusi Schuel*

Das läuft in der Schule Birrwil

### Schulreise der 1./2. Klasse

Am 6. Juni 2024 war es auch in der 1. und 2. Klasse so weit. Die Schulreise stand bevor. Zwischen all den regnerischen Tagen wurde einer der schönsten und wärmsten ausgesucht. Der Donnerstagmorgen startete wettertechnisch jedoch nicht so, wie das von Seiten der Lehrpersonen geplant war: Einmal mehr regnete es. Als sich die 1./2. Klasse beim Bahnhof Birrwil versammelte, kamen glücklicherweise bereits die ersten Sonnenstrahlen hervor. Von Birrwil fuhren wir nach Boniswil und stiegen dort in den Bus in Richtung Teufenthal. Diesen Bus verliessen wir jedoch in Dürrenäsch, um von dort die Schulreise zu Fuss in Angriff zu nehmen. Unser Ziel: Die Sandsteinhöhlen in Gränichen. Mittlerweile hatte die Sonne auch die letzten Wolken verdrängt und brannte uns im Nacken. Nach einstündigem Wandern wurde eine Pause unter einem grossen Baum eingelegt, natürlich um 10.00 Uhr – wie sich das für die grosse Pause gehörte. Die Kinder verpflegten sich mit Chips, Süssigkeiten und anderen Snacks. Ob süss, salzig oder sauer, alles wurde durcheinander genossen.

Weiter ging es glücklicherweise im Schatten des Waldes. Um ca. 11.00 Uhr erreichten wir die Sandsteinhöhlen.

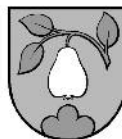


Die Kinder konnten sich den ganzen Mittag lang in den Höhlen austoben und diese erkunden. Aufgrund des starken Niederschlages in den Tagen zuvor, war an gewissen Stellen der Höhle der Sand zu Schlamm geworden. Die Kinder liessen sich davon jedoch nicht beirren und störten sich auch über einen allmählichen Farbwechsel ihrer Kleidung nicht. Zur Mittagspause gehörte natürlich das Bräteln von Würsten und Schlangenbrot. Der Nachhauseweg führte über Teufenthal. In Teufenthal angekommen, waren die meisten froh, den restlichen Teil des Rückweges mit dem Bus und dem Seetaler zurücklegen zu können. Erschöpft und zufrieden kamen die Kinder wieder in Birrwil an.

[www.schule-birrwil.ch](http://www.schule-birrwil.ch)

062 772 13 56

[birrwil.sekretariat@schulen-aargau.ch](mailto:birrwil.sekretariat@schulen-aargau.ch)  
[birrwil.schulleitung@schulen-aargau.ch](mailto:birrwil.schulleitung@schulen-aargau.ch)



## Bibliothek

«Auf Buchführung» heisst ein Projekt unter dem Label «Kultur macht Schule» des Kantons Aargau. Mehrere Autorinnen und Autoren sind im Aargau unterwegs und stellen ihre Arbeit und ihre Bücher vor. Jedes Jahr im Herbst werden diese aus einer Liste ausgewählt und gebucht. Alle Klassenlehrpersonen waren begeistert, und es wurde für alle Klassen ein passendes Angebot gefunden. Am 11. Juni 2024 war es soweit: In der Bibliothek herrschte den ganzen Tag Hochbetrieb. Am Morgen gab es zwei Lesungen mit Regi Widmer, der Illustratorin des Bilderbuchs «Die Savannenkicker». Passend zur Fussball-EM wird in der Geschichte Fussball gespielt und Teamwork ist gefragt. Eine Lesung war für die Kindergartenkinder und eine für die Kinder der 1. und 2. Klasse. Regi Widmer konnte die Kinder sofort begeistern und mit-einbeziehen. Es wurde gezeichnet, zugehört und mitgesungen.



Am Nachmittag fand eine Lesung mit Boni Koller für die gesamte Mittelstufe statt. Er ist den älteren Generationen durch die Band Baby Jail bekannt und schreibt aktuell die Verse für die Globibücher. Zudem schreibt er auch Kinderbücher. Auch der Nachmittag war kurzweilig und abwechslungsreich, denn auch hier durfte die Gitarre und Musik nicht fehlen. Ein grosses Dankeschön geht auch an alle beteiligten Lehrpersonen fürs Mitmachen und Gelingen der Veranstaltungen. «Auf Buchführung» wird vom Kanton Aargau organisatorisch und finanziell unterstützt. Die Gastgeberin und Organisatorin vor Ort ist jeweils die Bibliothek.

## Sommerferien und Öffnungszeiten

Vom 8. Juli 2024 bis 11. August 2024 stehen wieder Sommerferien an. Für alle Daheimgebliebenen haben wir in den Ferien jeweils am Montag von 19 bis 20 Uhr geöffnet. An den Nachmittagen und samstags bleibt die Bibliothek geschlossen. Ab dem 12. August 2024 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

## Jugendarbeit Beinwil am See/Birrwil

**Bubble Balls-Event Beinwil am See und Birrwil**  
Die beiden Bubble Balls-Events der Offenen Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil konnten bei bestem Wetter stattfinden und erfreuten sich grosser Beliebtheit. So haben in Beinwil am See 69 und in Birrwil 34 Kinder und Jugendliche am Event teilgenommen. Auch einige Eltern kamen vorbei und beobachteten gespannt das Spektakel. Es gab jeweils einen Chiller- und einen Action-Bereich, um in die Bubble Balls zu steigen. Der Chiller-Bereich diente als ruhiger Bereich, um die Bubble Balls auszutesten und sich sachte an das Sportgerät heranzutasten. Ideal für diejenigen, die zum ersten Mal mit dabei waren. Im Action-Bereich ging es dann etwas mehr zur Sache und die Kinder und Jugendlichen hatten grossen Spass beim gegenseitigen Checken, Fangen spielen,

herum rollen und vieles mehr. Insgesamt haben 9 Jugendliche beim Auf- und Abbau sowie beim Betreiben des Kiosks geholfen. Alles in allem waren es zwei tolle und rundum gelungene Anlässe. Wir freuen uns darauf, nach den Sommerferien am 28. August 2024 gemeinsam mit dem Anker-Team der Sommer-Buvette bei guter Witterung einen weiteren Bubble-Balls-Event in Beinwil am See durchführen zu können.





# Reformierte Kirche Birrwil

---

## Monatsspruch

Du sollst dich nicht der Mehrheit anschliessen,  
wenn sie im Unrecht ist.

Ex 23,2 (E)

---

## Gottesdienste und Anlässe

**Sonntag, 7. Juli 2024, 17.00 Uhr**

Abendgottesdienst «Auszeit für die Seele»  
Kirche Beinwil am See  
Pfr. Micha Baumgartner

---

**Samstag, 13. Juli, 19.00 Uhr**

Nachtwanderung um den Hallwilersee  
Treffpunkt: Beim Badiparkplatz,  
Strandbad Beinwil am See

Findet nur bei regenfreiem Wetter statt.  
Bitte nehmen Sie Verpflegung aus dem  
Rucksack mit. Eine Anmeldung ist nicht  
erforderlich.

---

**Sonntag, 14. Juli, 10.00 Uhr**

Gottesdienst  
Kirche Birrwil  
Bernhard Lüthi

---

**Sonntag, 21. Juli, 10.00 Uhr**

Gottesdienst  
Kirche Beinwil am See  
Pfr. Arnold Bilinski

---

**Sonntag, 28. Juli, 10.00 Uhr**

Gottesdienst mit anschl. Apéro  
Kirche Birrwil  
Pfr. Edi Bolliger

## Anlässe in der Chileschüür

**Montag, 5. August 2024, 14.00 Uhr**

Spielnachmittag

---

## Fahrdienst

Wenn Sie ein **Chiletaxi** benötigen,  
so bitten wir Sie, dies am Vortag  
anzumelden (**079 736 75 11**).

---

## Berichte Ref. Kirchemeinde

### «Pflegen und entsorgen» – Familiengottesdienst im Werkhof

«Hat der Werkhof in Birrwil nun auch sonntags geöffnet»? konnte man sich am Sonntag, 26. Mai 2024 fragen. Ausnahmsweise traf man sich nicht beim Entsorgen, sondern zum Geniessen. Der diesjährige Familiengottesdienst fand unter dem Motto «Pflegen und entsorgen» statt. Die Wolken hatten wohl die letzten Wochen all ihren Regenvorrat entsorgt und so fand der Gottesdienst unter blauem Himmel statt. Die unterhaltsame Predigt wurde von Bernhard Lüthi gehalten. Unterstützt wurde er von Lucie, einer gwundrigen und wissbegierigen Handpuppe, gesprochen von Corinne Huwiler. Ein wichtiger Teil für alle kleinen und grossen Gäste war das gemeinsame Singen mit Conny Portner. Nach dem Gottesdienst durften die Kinder, passend zum Motto, aus Petflaschen Blumen basteln, welche nun den Zaun um den Werkhof verzieren. Nun kamen alle in den Genuss einer feinen Wurst, grilliert von unseren Dorf-Grill-Chefs Bruno und Chruter. Herzlichen Dank an alle, die zu diesem gelungenen Anlass beigetragen haben. *Text: Corinne Huwiler*





Dia-Nachmittag in der Chileschüür 23. Mai 2024  
Zu einem virtuellen Besuch im Land der Grizzlies begrüßte die Freiwilligengruppe und die Kirchenpflege einige Besucher am verregneten Donnerstagnachmittag in der Chileschüür. Edi Aschwanden berichtete von Eisbärenbegegnungen, von Kanutouren in der Wildnis Ontarios und auf den Seen der Rocky Mountains. Im Regenwald an der Pazifikküste erlebte er die Dorfgemeinschaft von Küstenindianern und wurde zur Tierbeobachtung in ihr Stammesgebiet eingeladen. Auf Gil Island besuchte er die abgelegene Station eines Walforscher-Paars. Auf dem West Coast Trail auf Vancouver Island erwartete ihn ein hartes, aber unvergessliches Trekking-Abenteuer. Die rund 45-minütige Multimedia-Reportage gab mit eindrücklichen und fantastischen Bildern einen Einblick in das vielseitige Land Kanada und die Begegnungen links und rechts der Gleise mit Land und Leuten. Im Anschluss verwöhnte die Freiwilligengruppe die Besucher mit einem fantastischen Zvieri, herzlichen Dank.

Welche Geschichte wir im nächsten Jahr erfahren werden, steht noch offen, wir werden Sie gerne dazu einladen.



Reformierte  
Kirche Birrwil

## Gratulationen

- 85-jährig 03.07.24 **Graf Verena**, Stiftung Dankensberg,  
Dankensbergstrasse 12, 5712 Beinwil am See
- 91-jährig 30.07.24 **Rutz-Odermatt Marie Anna**, Zopfstrasse 22



Allen Jubilarinnen und Jubilaren wird zum 75. Geburtstag, zum 80. Geburtstag und ab dem 85. Geburtstag jedes Jahr von der Gemeinde im Dorfblättli gratuliert. Wünschen Sie keine Publikation, so melden Sie sich auf der Gemeindeverwaltung, Telefon 062 765 06 60 oder per E-Mail: [gemeinde@birrwil.ch](mailto:gemeinde@birrwil.ch)

## Termine

05. Juli **Schule Birrwil** – «Uselüüte»
06. Juli **Bibliothek** – Samstag vor Schulferien normal geöffnet
06. Juli **Märtgruppe** – Dorfmarkt vor dem Gemeindehaus, 9.30 Uhr bis 13.30 Uhr
08. Juli **Schule Birrwil** – Sommerferien bis und mit 11. August 2024
11. Juli **Pro Senectute** – Essen für Seniorinnen und Senioren im Restaurant Seebrise, 11.30 Uhr – Anmeldung bis Dienstag und für Fahrgelegenheiten:  
Maya Bussmann, Telefon 079 517 79 35
18. Juli **Grünabfuhr** – ab 7.00 Uhr
27. Juli **Werkhof** – Öffnungszeiten Abfallstelle beim Werkhof, 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr (betreut)
31. Juli **Feuerwehr** – Kleinbrandbar, Feuerwehrlokal, ab 18.00 Uhr
01. Aug. **Verkehrsverein** – Bundesfeier ab 18.30 Uhr

**Pro Senectute** – Turnen in der Mehrzweckhalle, jeden Mittwoch von 13.45 bis 14.45 Uhr

### Allgemeine Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo 15.00 – 16.30 Uhr, Mo 19.00 – 20.00 Uhr, Do 15.00 – 16.30 Uhr, Sa 9.30 – 11.30 Uhr

Während den Ferien der Schule Birrwil bleibt die Bibliothek geschlossen.

**(Bitte besuchen Sie für aktuelle Informationen unsere Website)**

**Hinweis:** Aktuelle und weiterführende Informationen zur Gemeinde Birrwil finden Sie auf der offiziellen Internetseite der Gemeinde: [www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch)

## Impressum

**Adresse Dorfblättli:** Corinne Gloor-Keller, Zopfstrasse 17, 5708 Birrwil, E-Mail: [db.redaktion@gmail.com](mailto:db.redaktion@gmail.com)

**Herausgeber / Redaktionsteam:** Irene Gloor- Härrli, Ursula Rudolf, Corinne Gloor-Keller

**Layout:** Thomas Strütt, tsw seon | **Druck:** Studer Druck Gränichen AG | **Auflage:** 850 Exemplare

**Beiträge:** Schriftlich an das Redaktionsteam als Word Datei; Fotos separat beilegen

**Anlieferung Texte und Fotos:** Bitte Texte als Word Dokumente und die Fotos als separate JPG Dateien anliefern.

**Foto-Qualität:** Internet-Fotos sind nicht geeignet, da die Auflösung nicht ausreicht. Die Pixel-Einstellung der verwendeten Kamera muss mindestens 12 Mio. Pixel betragen und eingestellt sein. Handy-Fotos sind ungeeignet.

Nachdruck oder sonstige Vervielfältigungen – auch auszugsweise, sind, mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle, nur mit Genehmigung des Herausgebers oder der Redaktion gestattet. Für unaufgefordert eingesandtes Informationsmaterial übernimmt der Herausgeber und Redaktion keine Haftung. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material frei von Rechten Dritter ist.

**Nächster Redaktionsschluss: Montag, 15. Juli 2024 - 17.00 Uhr**

Erscheint monatlich am ersten **Freitag** und wird in alle Haushaltungen in Birrwil verteilt.